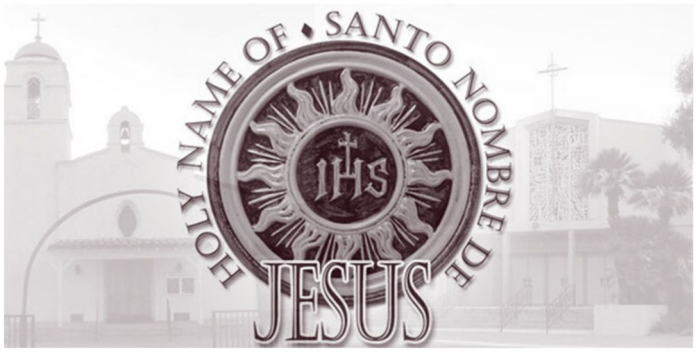
The Holy Name of Jesus Catholic Community



TOGETHER,
WE GLORIFY
CHRIST'S HOLY NAME.
Redlands Catholics

909.793.2469

www.theholynameofjesus.org

youtube.com/redlandscatholics

facebook.com/redlandscatholics

instagram.com/redlandscatholics

redlandscatholics.flocknote.com

951.782.7246

For emergencies requiring a priest or for funerals
Para emergencias que requieren un sacerdote o funerarias

October 4, 2020

27TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

VINEYARD

"What will the owner of the vineyard do to those tenants when he comes?" - Mt 21:40

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

For updated information and schedule of onsite Masses, please read the back cover.

Care for Creation. Sign up to receive weekly bulletins via email: www.jspaluch.com/bulletinsubscribe

Para obtener información actualizada y el horario de las misas, por favor leer la contraportada.

Cuidado para la creación. Regístrese recibir boletines semanales por correo electrónico: www.jspaluch.com/bulletinsubscribe

Pastor's Perspective

Brothers and Sisters,

Today's Gospel Acclamation is taken from the Gospel of John and reads, ***"I have chosen you from the world, says the Lord, to go and bear fruit that will remain"*** (15:16).

We tend to believe the call from the Lord is for somebody else – for the "chosen few". Ordinarily, the Latin term, *vocare* (in English, *vocation*) which means "to call" is thought to be in reference to those discerning the priesthood, religious life or diaconate. While there is no doubt that the Lord will call some people to serve in these particular ways, *His call is not reserved for them alone.* The Lord chooses and calls every Christian! The call is an invitation to be intimately connected and in relationship with our Lord, Jesus. Although it is true Jesus calls us at varying times for diverse reasons and tasks, the call itself *does not wait* until we believe we are desirable enough, or fully qualified, or until we have everything ready to respond. The Lord calls us at a time of *His* choosing, often for purposes beyond our vision.

Jesus knows exactly whom He is calling. We may commonly respond with: "Who me? You have the wrong person! I'm not holy enough! I've made too many mistakes! Certainly there is someone better! I don't how to… (fill in the blank)." We make excuses and more excuses. The Prophet Jeremiah tried to claim that he was too young to answer God's call, but do you recall the Lord's response to Jeremiah? The Lord did not say, "maybe you are right; I chose the wrong person, sorry for the mistake!" No, the Lord reminded Jeremiah, *"For I know the plans that I have for you… plans for welfare and not for calamity to give you a future and a hope."* **Jesus knows exactly whom He is calling!** He calls us to get up from where we are in the midst of the sin, excuses, comfort, fear, and complacency to follow Him into a future of hope.

I must admit it is not always easy to follow the Lord. He *expects* us to bear good fruit. He *expects* us to look forward and not to look back. He *expects* us to trust Him to reach our heavenly home. Despite our own apprehension, Jesus is faithful. He forgives us when we fall short, encourages us when we want to turn back, and walks with us through every twist and turn.

We can look to those who Jesus called and reflect on their stories: Peter, Andrew, Paul and the other Apostles; Mary Magdalene, Zacchaeus, the woman at the well, and Nicodemus. Remember the Saints: John Paul II, Mother Teresa, Padre Pio, Teresa of Avila, and Francis of Assisi, to name a few. The Communion of Saints includes numerous people who were not great or remarkable because they were perfect unto themselves. But, they became great and did remarkable things *because* they acknowledged themselves as sinners and trusted the Lord to provide them with what they needed as they answered His call. *Imagine how the world would be if every Christian truly fully embraced his or her mission!*

We are blessed to be members of the Holy Name of Jesus parish, especially in this time. Our world needs the truth and hope of the Gospel to counter the messages of division and despair. Our society needs to witness Christians inviting others to encounter the living Christ, teaching and sharing our faith, and nurturing others with acts of loving support. Christ needs you to "bear good fruit that will remain". There are so many ways to share your gifts through time, talent and treasure.

Time: Most of the Saints dedicated additional time in prayer during the busiest times of their lives. *Give yourself that gift!* Pray every day for clarity about your personal call, and, the graces you need to fulfill your call.

Talent: *What are you "known for" or passionate about?* Perhaps you are a good listener, or you can fix just about anything, or you understand technology that others struggle with, or you find meeting new people enjoyable. Maybe you have an eye for design or photography, or enjoy sewing or making crafts. Maybe you love creating software templates, Excel formulas, database queries. Maybe you enjoy calling people, sending cards by mail, or telling stories to children. All of these Talents, and many more I have not listed, can be shared in service to others.

Treasure: It takes money to share the mission… but more importantly, it takes *commitment.* Have you looked at your weekly or monthly budget lately? Where is your parish on the budget list – first, fifteenth, or last? Are you giving the same amount you gave last year or the year before? *Finally, do you put your name on your gift?* This is not about letting others know what you are giving. It is about two things: 1) *God calls each one of us by name, not anonymously.* Giving Treasure is one way we thank the Lord for our blessings. Writing your name on your envelope is like signing a thank you card. 2) *God works through people and calls us to work as a community of believers.* Writing your name on your envelope tells us that you are committed to funding our community's missionary work. Stand up and be counted.

You and I have the *honor* of sharing in the mission of Jesus Christ and experiencing the beautiful adventure along His way. **Please pray about how you can share your Time, Talent, and Treasure to further Christ's mission.** Remember, the grace of God will never lead you where the grace of God cannot keep you… He is with you. Never underestimate the power of one person's yes to follow the Lord. One yes to God can truly change the world! *Let that YES be yours…* our parish office looks forward to hearing from you.

Together, let us go and bear fruit that will remain!
Father Erik Esparza

Perspectiva del Párroco

Hermanos y hermanas en Cristo:

La aclamación antes del Evangelio para el día de hoy viene del Evangelio de san Juan y dice: ***"Yo los he elegido del mundo, dice el Señor, para que vayan y den fruto, y su fruto permanezca"*** (15:16).

Tendemos a creer que el llamado del Señor es para otros, para los "pocos elegidos". Por lo general, se piensa que el término en latín *vocare* (en español, *vocación*) que significa "llamar" se refiere a quienes disciernen el sacerdocio, la vida religiosa o el diaconado. Si bien no hay duda de que el Señor llamará a algunos a servir de esta manera en particular, *su llamado no está reservado solo para ellos.* ¡El Señor elige y llama a todo cristiano! El llamado es una invitación a estar íntimamente unidos a nuestro Señor Jesús y tener una relación con Él. Si bien es cierto que Jesús nos llama en diferentes momentos por diversas razones y para diferentes tareas, el llamado en sí *no espera* hasta que sintamos que somos lo suficientemente gratos, o que somos completamente aptos, o hasta que tengamos todo listo para responder. El Señor nos llama en un momento de *Su* elección, a menudo con propósitos que van más allá de nuestra visión.

Jesús sabe exactamente a quién está llamando. Comúnmente podemos responder diciendo: "¿Quién, yo? ¡Te equivocaste de persona! ¡No soy lo suficientemente santo! ¡He cometido demasiados errores! ¡De seguro hay alguien mejor que yo! No sé cómo ... (complete el espacio en blanco)". Ponemos excusas y más excusas. El profeta Jeremías trató de afirmar que era demasiado joven para responder al llamado de Dios, pero ¿recuerdan lo que le contestó el Señor a Jeremías? El Señor no dijo, "quizás tengas razón; elegí a la persona equivocada, ¡perdón por el error!" No, el Señor le recordó a Jeremías: *"Porque solo yo sé los planes que tengo para ti... planes de prosperidad y no de desgracia, pues te daré un provenir lleno de esperanza".* **¡Jesús sabe exactamente a quién está llamando!** Él nos llama a levantarnos de donde estamos, en medio del pecado, las excusas, la comodidad, el temor y la complacencia para seguirlo a un porvenir de esperanza.

Debo admitir que seguir al Señor no siempre es fácil. Él *espera* que demos buen fruto. Él *espera* que miremos hacia adelante y no hacia atrás. Él *espera* que confiemos en Él para llegar a nuestra morada celestial. A pesar de nuestra propia aprensión, Jesús es fiel. Él nos perdona cuando no damos la medida, nos anima cuando queremos dar marcha atrás y camina con nosotros en todos los altibajos.

Podemos pensar en los que Jesús llamó y reflexionar sobre sus historias: Pedro, Pablo y los otros apóstoles; María Magdalena, Zaqueo, la mujer en el pozo. Recuerden a los santos: Juan Pablo II, Madre Teresa, Padre Pío y Francisco de Asís, por nombrar algunos. La Comunión de los Santos incluye a numerosas personas que no fueron grandes ni notables porque eran perfectas. Pero llegaron a ser grandes e hicieron cosas extraordinarias *porque* reconocieron que eran pecadores y confiaron en que el Señor les daría lo necesario al responder a Su llamado. *¡Imagínense cómo sería el mundo si cada cristiano aceptara plenamente su misión!*

Tenemos la bendición de ser miembros de la parroquia del Santo Nombre de Jesús, especialmente en este momento. Nuestro mundo necesita la verdad y la esperanza del Evangelio para contrarrestar los mensajes de división y desesperanza. Nuestra sociedad necesita ver a los cristianos invitando a otros a encontrar al Cristo vivo, enseñando y compartiendo nuestra fe, y alimentando a otros con actos de apoyo cariñoso. Cristo necesita que "den buen fruto que permanezca". Hay muchas formas de compartir sus dones dando de su *Tiempo, Talento y Tesoro.*

Tiempo: La mayoría de los santos dedicaron tiempo adicional a la oración durante los momentos más ocupados de sus vidas. *¡Dense ese regalo!* Oren todos los días para tener claridad sobre su llamado personal y las gracias que necesitan para cumplir con su llamado.

Talento: *¿Hay algo "por lo que se les conoce" o que les apasiona?* Quizás son buenos para escuchar, o pueden arreglar casi cualquier cosa, o entienden la tecnología que a otros les resulta difícil, o disfrutan conocer gente nueva. Quizás tienen buen ojo para el diseño o la fotografía, o disfrutan la costura o hacer manualidades. Quizás les gusta crear plantillas de software o consultas de bases de datos. Tal vez les gusta llamar a la gente, enviar tarjetas por correo o contar historias a los niños. Todos estos talentos, y muchos más que no he enumerado, se pueden compartir al servicio de los demás.

Tesoro: Se necesita dinero para compartir la misión... pero lo que es más importante, se necesita *compromiso.* ¿Han mirado su presupuesto semanal o mensual últimamente? ¿Dónde está su parroquia en la lista de presupuestos: primero, décimo o último lugar? ¿Están dando la misma cantidad que dieron el año pasado o el año anterior? *Finalmente, ¿ponen su nombre en su donativo?* No se trata de que otros sepan cuánto están dando. Se trata de dos cosas: 1) *Dios llama a cada uno por nuestro nombre, no de forma anónima.* Dar de nuestro tesoro es una forma de agradecer al Señor por las bendiciones que él nos da. Escribir su nombre en su sobre es como firmar una tarjeta de agradecimiento. 2) *Dios obra a través de otros y nos llama a trabajar como comunidad de creyentes.* Escribir su nombre en su sobre nos dice que se han comprometido a financiar la obra misionera de nuestra comunidad. Salgan del anonimato y háganse contar.

Ustedes y yo tenemos *el honor* de compartir la misión de Jesucristo y vivir la experiencia de la hermosa aventura que es Su camino. **Oren y pidan la guía del Señor para discernir cómo pueden compartir su Tiempo, Talento y Tesoro para promover la misión de Cristo.** Recuerden, la gracia de Dios nunca los llevará a donde la gracia de Dios no pueda sustentarlos… Dios está con ustedes. Nunca subestimen el poder del sí de una persona para seguir al Señor. ¡Un sí a Dios realmente puede cambiar el mundo! *Que ese Sí sea el suyo...* nuestra oficina parroquial espera saber de ustedes. *Juntos, ¡vayamos y demos fruto que permanezca!*

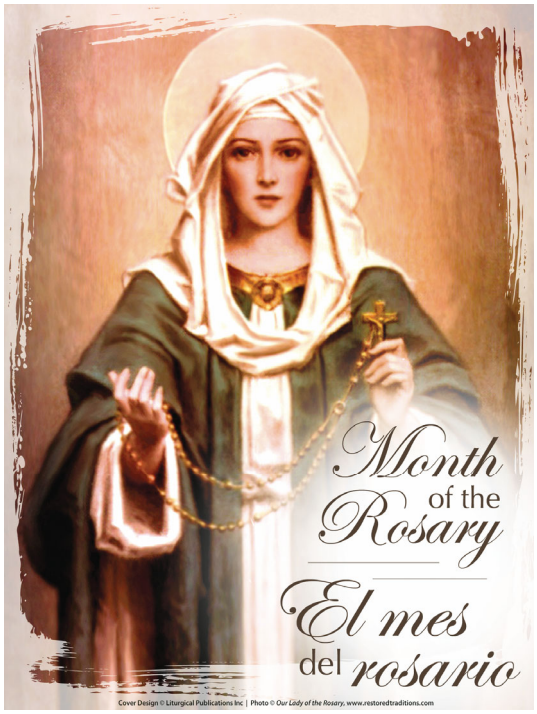
Padre Erik Esparza

Blessing of the Animals - Bendición de los Animales

Sunday - Domingo, October 4th * 4:30 p.m. Olive Ave

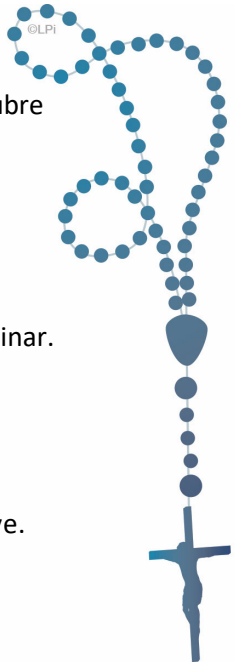
**All pets must be on a leash or in a cage.
- Please arrive 15-20 minutes early.
- **Meet in the quad near the school classrooms.**
- Wear a mask, a hat / sunscreen.

** Todas las mascotas deben estar atadas o en una jaula.
- Por favor llegue 15-20 minutos antes.
- **Reúnase en el patio cerca de las aulas de la escuela.**
- Use una cubreboca, un sombrero, y protector solar.
- Traiga suministros para limpiar los desechos de su mascota.



Caminatas del Rosario los martes

Los martes a las 6:00 p.m. durante el mes de Octubre
en la localidad de Columbia St.
Reúnase en el estacionamiento
cerca de la parte trasera de la iglesia.
Trae tu rosario.
Use una cubreboca y zapatos cómodos para caminar.



Wednesday Rosary Walks

Wednesdays in October at 6:00 p.m. at Olive Ave.
Meet at the school field entrance.
Bring a rosary.
Wear a mask and your walking shoes.

Mass for Parents of school-age children

Saturday, October 10th 6:30 p.m. Olive Ave
Leave work and home schooling behind!
Be nourished with Eucharist and renewed in your vocation as Christian parents.

- ADULTS ONLY; please arrange child care now.
- Seating opens at 6:00 p.m. first come, first served.
- Limited to 100 adults.
- Please arrive early and wear a face mask.

Saturday, October 10, 2020
8:00 AM – 4:00 PM
Stator Bros. Markets
1536 Barton Road, Redlands, CA 92373
1775 E. Lugonia Avenue, Redlands, CA 92373

Saturday, October 24: *in the morning*
Care for Creation Clean-up Day
Details coming soon!

Misa para los padres de niños en edad escolar

Sábado 10 de octubre 4:30 p.m. Columbia St
¡Deje atrás el trabajo y la educación en casa!
Ven y renuévate en tu vocación de padres cristianos con la Eucaristía y la oración.

- SÓLO PARA ADULTOS; por favor haga arreglos de cuidado de niños ahora.
- Los asientos abren a las 4:00 p.m. primero en llegar, primero en ser servido; limitado a 100 adultos.
- Por favor llegue temprano y use una cubreboca.

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Gal 1:6-12; Ps 111:1b-2, 7-9, 10c; Lk 10:25-37
Tuesday:	Gal 1:13-24; Ps 139:1b-3, 13-15; Lk 10:38-42
Wednesday:	Gal 2:1-2, 7-14; Ps 117:1bc, 2; Lk 11:1-4
Thursday:	Gal 3:1-5; Lk 1:69-75; Lk 11:5-13
Friday:	Gal 3:7-14; Ps 111:1b-6; Lk 11:15-26
Saturday:	Gal 3:22-29; Ps 105:2-7; Lk 11:27-28
Sunday:	Is 25:6-10a; Ps 23:1-6; Phil 4:12-14, 19-20; Mt 22:1-14

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	Bl. Francis Xavier Seelos
Tuesday:	St. Bruno; Bl. Marie Rose Durocher
Wednesday:	Our Lady of the Rosary
Friday:	St. Denis and Companions; St. John Leonardi
Saturday:	Blessed Virgin Mary

Saint Francis of Assisi (1182-1226) **October 4**

When Franco Zeffirelli's *Brother Sun, Sister Moon* was released (1972), people were shocked by the movie's graphic nudity in the dramatic conversion scene. Son of a wealthy merchant, Francis' aimless adolescence ended when a failed military expedition led to his imprisonment and complete breakdown. Once home, Francis rediscovered God in the beauty of nature and the ugliness of human suffering, caring for lepers, praying in the little church of San Damiano, whose crucified Jesus he heard calling, *"Repair my house, Francis, which is falling into ruins."* Francis sold his possessions—and his father's—to fulfill this command. When his father objected, Francis disrobed: "I return the clothes, your name, and all you gave me: God alone is my Father now." Later, the pope would dream of a ragged friar stretching forth a single hand to prop up the crumbling papal Cathedral of Saint John Lateran. Francis indeed helped rebuild the universal Church, founding the Friars Minor (Franciscans), dying at a young forty-four, bearing the stigmata of the Christ whose living icon he remains—in the Church and far beyond it.

Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.

ENGLISH BIBLE STUDY via ZOOM with JESSE DEL RIO:
Mondays 6:30 - 8:00 pm

Learn how to see with the eyes of Jesus by studying the Gospels and writings of the New Testament. Historical settings included in this lecture /power point study. *Each week, Jesse shares materials to read in preparation for the Monday evening ZOOM presentation and faith sharing.*
On Flocknote, Sign up for: **English Bible Study**
OR visit: theholynameofjesus.org/Bible-study
OR Contact Jesse: 909-910-7600

Bienvenidos a todos estos niños a la familia cristiana!

We welcome these children to our Christian family!

Aubree Arreola
Jayden Arreola
Ricardo Garcia
Ensley Hernandez
Mia Graziella Mancuso
Noah Arlo Ramirez
Mateo Sebastian Resendez
Emilio Oliver Rodriguez
Lucas Mateo Rodriguez
Lucy Socorro Luna Thrash
Isaac Cynus Vasquez
Noah Fernando Zamora

Baptism

Baptism is the FIRST of the 3 Sacraments of Initiation into the Catholic Christian faith... the other two are Confirmation and Eucharist. All three create the foundation of every Christian life. We believe that the faithful are born 'anew' by Baptism. Through Baptism, we become brothers and sisters of Jesus Christ - members of the Body of Christ.

***In other words,* through Baptism we become Christians!**

We offer "OUTDOOR" Rite of Baptism for all children from birth through 6 years old on the First Saturday of the month at the Olive Avenue location and at selected masses within the liturgical year! We offer safe and convenient Baptism Preparation Classes for parents and godparents on the Fourth Wednesday of the month on ZOOM.
PRE-REGISTRATION is REQUIRED.

To baptize your child, please:

1)Visit the Baptism Webpage www.theholynameofjesus.org/baptism

2) Email your completed form and other documents to Karen Grozak.

3) payment for the baptism class can be made by Credit Card on the same page on our Parish website.

Pictured is a Baptism Preparation Zoom Session with Karen Grozak and some parents and godparents from July.

God's Grace poured down....

We Celebrated our postponed Easter Vigil Sacraments for the Rite of Christian Initiation of Adults adapted for Children on August 21st, 2020.

(7) Children and (3) Teens received the sacraments of Baptism, Eucharist and Confirmation.

~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

RCIC and RCIT are for children who may have missed receiving their infant Baptism, Eucharist which is usually celebrated in the 3rd grade, and Confirmation at the age of 16.

We form and guide the families in their encounter with Jesus through the Sacraments of Initiation: Baptism, Eucharist and Confirmation, becoming fully initiated in the Catholic church.

Please contact Karen Grozak at 909.798.4167 ext 135 if your child is over the age of 7 and under the age of 17 and in need of receiving the Sacraments of Baptism, Eucharist or Confirmation. It is a two year minimal process of individual formation and family formation!

The light of Christ!

All the newly baptised were robed in white - a sign of being reborn. They each received a candle to remind them to carry the light of Christ (received through baptism) out into the world. How do you carry your light?

Picture left to right are:
Nabil Halibi and godparents at Baptism.
Amelia Quezada and godparents at Confirmation.
Brandon Velazquez at First Eucharist.
Rita Devins as the Lector for this Holy Mass.
Photographers: Teresa Roquet and Mat Troy

~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

What effect has the pandemic had on our parish finances? See the following comparison for August.

¿Qué efecto ha tenido la pandemia en las finanzas de nuestra parroquia? Ver la siguiente comparación de agosto.

Sunday Offertory Comparison — Comparación del ofertorio dominical

Before the Pandemic ***Antes** de la pandemia:*	**August 2019** **$ 98,273.97**
During the Pandemic ***Durante** la pandemia:*	**August 2020** **$ 69,299.92**
	Difference - Diferencia
Impact - *Impacto:*	**— $ 28,974.05**

For those of you who are able, please prayerfully consider increasing your offering.

For those of you who are able to give but have not done so during the pandemic, please help support our parish family once again.

If you would like some help donating online, please contact Sharon or Nancy. We have assisted many Holy Name parishioners with online registration.

Together, we are the Church.

Thank you for sharing your time, your talents, and your treasure to glorify Christ's Holy Name by inviting, nourishing, and forming His People to share the Gospel in word and deed.

A quienes les sea posible, les pido por favor que, en oración, pidan la guía del Señor y consideren aumentar su ofertorio.

Quienes pueden donar, pero no lo han hecho durante la pandemia, por favor poyen a nuestra familia parroquial de nuevo.

Si desea recibir ayuda para donar en línea, por favor comuníquese con Nancy o Sharon. Hemos ayudado a muchos feligreses del Santo Nombre con la inscripción.

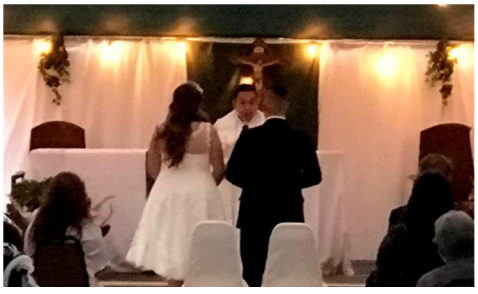
Juntos, somos la Iglesia.

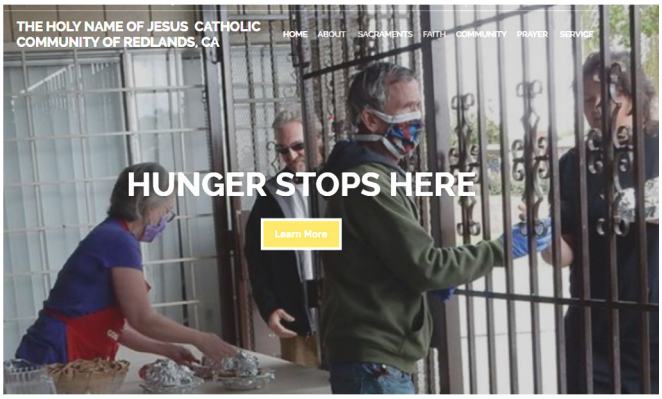
Gracias por compartir su tiempo, su talento y su tesoro para glorificar el Santo Nombre de Cristo, invitando, nutritriendo, y la formando Su Pueblo a compartir el Evangelio en palabra y obra.

The Gift of Treasure - *El Regalo de Tesoro*

	Sept 27, 2020
Sunday Masses—*Misas Dominicales*:	$ 8,641.71
Online Offertory—*Ofertorio en Línea:*	9,269.50
Total:	**$ 17,911.21**

To give online, visit:
Para donar en línea, visite:
www.theholynameofjesus.org
Click on the Online Giving Button.
Haga clic el botón Dar en Línea.





AJ's Kitchen provide meals to ALL who are hungry on Mondays, 12:00 - 1:00 PM, at Holy Name's Columbia St Parish Hall.
ALL ARE WELCOME!

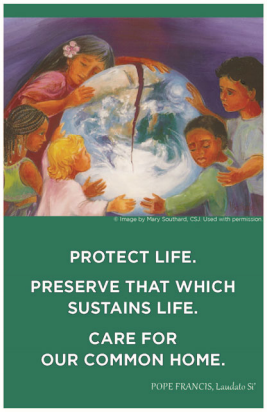
Our gifts to the Sunday Offertory fund this outreach. AJ's also relies on donations of non-perishable foods and paper goods to reduce costs. Out of care for creation, AJ's does not use foam products and limits plastics.

Currently, we need:

- ✞ *Heavy duty* paper plates and cups
- ✞ Canned Fruit and Vegetables

If you can help, please deliver donations to THNJ's Columbia St Hall: MONDAYS, 10:30 AM - 1:00 PM. *Thank you!*

To learn more about AJ's, please visit: **theholynameofjesus.org/feeding-the-hungry**



With so many injustices present in our world today, it can be hard to remember that nothing exists in a vacuum or silo.

A key theme in *Laudato Si'* is the idea that everything is connected. Caring for creation responds to both the "cry of the earth" and "the cry of the poor".

To learn about Laudato Si', connect in faith, and share practical ways to care for creation with others,

join the FLOCKNOTE group: **Care for Creation**
Or visit:
theholynameofjesus.org/creation-care

Holy Name's Coastal Clean-Up: Saturday, Sept 19th

About 25 Holy Name of Jesus Parishioners (and a little dog) gathered to pray and pick up trash in the Santa Ana riverbed.

Holy Name's Care of Creation Ministry thanks everyone who participated in this effort. In the midst of the pandemic, we found a way to come together in community to positively impact our local environment and numerous wildlife habitats along the river (while following safety protocols).

Please join us for our next clean-up project!
Saturday, October 24th, 9 AM —11 AM.
Details will be shared next week.

Will you help?

Ushers & Greeters: Looking for friendly people willing to arrive 30 minutes early to welcome people, assist with seating, offertory collection, and stay after to tidy and clean pews, We hope to offer Mass indoors very soon, and need your help! CONTACT MONICA or CARLO.

Livestream Ministry: Looking for people who have an eye for visual media, are familiar with YouTube, livestreaming, or recording platforms, have some technological skills, and are willing to serve as livestream technicians for parish Masses. CONTACT SHARON or MAT.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes:	Gál 1:6-12; Sal 111 (110):1b-2, 7-9, 10c; Lc 10:25-37
Martes:	Gál 1:13-24; Sal 139 (138):1b-3, 13-15; Lc 10:38-42
Miércoles:	Gál 2:1-2, 7-14; Sal 117 (116):1bc, 2; Lc 11:1-4
Jueves:	Gál 3:1-5; Lc 1:69-75; Lc 11:5-13
Viernes:	Gál 3:7-14; Sal 111 (110):1b-6; Lc 11:15-26
Sábado:	Gál 3:22-29; Sal 105 (104):2-7; Lc 11:27-28
Domingo:	Is 25:6-10a; Sal 23 (22):1-6; Fil 4:12-14, 19-20; Mt 22:1-14

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Lunes:	Beato Francisco Javier Seelos
Martes:	San Bruno; Beata María Rosa Durocher
Miércoles:	Nuestra Señora del Rosario
Viernes:	San Dionisio y compañeros; San Juan Leonardi
Sábado:	Bienaventurada Virgen María

San Francisco de Asís (1182-1226) **4 de octubre**

Francisco nació en Asís, Italia, en la familia Bernardone, una familia rica dedicada al comercio de telas. A los veinte años se unió al ejército y cayó prisionero y enfermo; durante su recuperación algo cambió en él y comenzó a descubrir a Dios en lo ordinario de la vida. Sus encuentros con Dios en la contemplación de la naturaleza fueron cada vez más frecuentes hasta que descubrió que los verdaderos tesoros están en el cielo. Regaló los bienes de su padre a los pobres, pero su padre, Pietro, estaba tan molesto que después de golpearlo lo llevó frente al obispo. Ahí, Francisco se desnudó y le dio su ropa, pues pertenecía a su padre y se fue a vivir a una pequeña iglesia llamada Porciúncula. Dios le pidió que renovara la Iglesia, pero no materialmente, sino espiritualmente. ¡Y lo hizo! Recordó la esencia de vivir pobre para abrazar así a los pobres, que son la única riqueza. Fundó la Orden de los Frailes Menores (Franciscanos) y murió a los 44 años llevando en su cuerpo los estigmas de la Pasión .

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

¡Conéctate con la parroquia!
Registrar en Flocknote.

Family Service of Redlands is seeking 3-5 Spanish-speaking volunteers for Tuesday mornings from 10:45am - 1:00pm to greet and check-in clients who are receiving food boxes through their weekly food box drive through.

Ideal volunteers will be friendly, bilingual, flexible and willing to assist with their busy, high volume weekly event.

If you are interested, please email their Volunteer and Program Coordinator - Crystal Lau: rfscrystal@outlook.com

Sacred Heart Academy Preschool

Christ-Centered Learning In A Nurturing Catholic Environment

WCEA / WASC Accredited

Preschool will open October 5th and is now enrolling.

Voted "Favorite Preschool 2015"
By SB Sun Newspaper Readers
215 South Eureka Street, Redlands
Preschool Office (909) 792-1020
Website: www.sacredheartredland.com

SACRED HEART ACADEMY

FULL-DAY PRESCHOOL

Extended Care available from 3:00p.m. to 6:00p.m.

or Half Days Noon to 6:00p.m.

"Let the children come to me." Mark 10:14

YOUNG CATHOLICS GROWING IN FAITH - JOVENES CATÓLICOS CRECIENDO EN FÉ

A way of life, not a place to go

Chosen Confirmation Program:
Sunday Class 3:30pm-5:00pm ON ZOOM
September 20, 2020
October 4 & 18, 2020
November 1 & 15, 2020
December 6 & 20, 2020

Chosen Confirmation Program:
Monday Class 6:30pm-8:00pm ON ZOOM
September 21, 2020
October 5 & 19, 2020
November 2 & 16, 2020
December 7 & 21, 2020

CONNECT 7:00pm-8:00pm on ZOOM
October 14 & 28, 2020 - Youth Night
November 11 & 25, 2020 - Youth Night
December 9 & 23, 2020 - Youth Night

CRISTEROS 7:00pm-8:00pm on ZOOM
October 7 & 21, 2020 - Youth Night
November 4 & 18, 2020 - Youth Night
December 2 & 16, 2020 - Youth Night

COURAGEOUS 6:30pm-8:00pm on ZOOM
October 7 & 21, 2020 - Youth Night
November 4 & 18, 2020 - Youth Night
December 2 & 16, 2020 - Youth Night

Mathew Troy
Director of Youth and
Young Adult Ministries
mtroy@sbdiocese.org
909.793.2469, ext 131

Teresa Roquet
Assistant Youth Ministry
troquet@sbdiocese.org
909.793.2469, ext 134

WWW.HOLYNAMEYM.ORG

@holynameym

Holy Name YM

/holynameym

I love this photo! Look at the Joy!
It brings back great memories of an incredible mountain top experience.
People were tired, but filled with the Spirit.
Unbreakable bonds were made in family groups.
No masks. No social distancing. No threat of a terrible virus.
I share this not as a sad story about the "good ol' days", but as a vision of hope. This group of young people experienced God is a very real way. It was life changing and is the kind of thing we need to be reminded of every once in a while.
God is good! He is Always working!
And He is blessing us all in ways we could never imagine.
My hope is that you can look at this picture and see God's grace, love, and many blessings, as well as hope for the future.
Keep your eyes on the Lord and watch how He blesses you!
In Him Always, Mat and Team

CONGRATULATIONS AND BLESSINGS TO:

← *Teresa Roquet* and *Daniel Baguyo*

who were married last Saturday!

CHOSEN

Teen Confirmation Program

Award winning Catechesis Programs through Ascension Press
*One-on-One Spiritual Direction * Service Opportunities based on the Corporal and Spiritual Works of Mercy * Inspiring Retreats
Teenagers should begin the journey to Confirmation in the 9th or 10th Grade. For more information on our options for classes and to register, please visit our website:
www.theholynameofjesus.org/teen-confirmation
REGISTRATION OPEN FOR JANUARY SEMESTER

Mass Intentions—Intenciones de Misas

† *Deceased — Difuntos*

ALL Daily Masses are livestreamed on YouTube.
Masses livestreamed on Sundays are listed as (YouTube).

Todas las misas diarias se transmiten en vivo. Las misas en vivo transmitidas los domingos se indican como (YouTube).

www.YouTube.com/RedlandsCatholics

Saturday Oct 3rd	**Blessed Virgin Mary**
8:00 am	Small Faith Community of Faith, Love & Hope (Special Intentions)
6:30 pm (Columbia)	† Martina Garcia Cortes
Sunday Oct 4th	
7:00 am (Columbia)	† Hipolito Madrid
8:00 am (Olive)	† Lilian Breyer
9:00 am (Columbia)	† Samuel Garcia
9:00 am (YouTube)	The Holy Name of Jesus Parishioners (Special Intentions)
10:00 am (Olive)	† Roger Cejalvo
11:00 am (YouTube)	† Ismael Anaya
6:30 pm (Olive)	† Dorothy Schmitz
	Donte Ijebor (Special Intentions)
Monday Oct 5th	**Bl. Francis Xavier Seelos**
7:30 am	† Ana Maria Guzman
Tuesday Oct 6th	**St. Bruno; Bl. Marie Rose Durocher**
7:30 am (Columbia)	† Dean Martinez
6:30 pm (Columbia)	† Maria de la Luz Duarte
Wednesday Oct 7th	**Our Lady of the Rosary**
7:30 am	† Gretchin Teeple IHM
Thursday Oct 8th	
7:30 am (Columbia)	† Ana Maria Guzman
6:30 pm (Columbia)	Arturo Perez Martinez (Special Intentions)
Friday Oct 9th	**St. Denis and Companions; St. John Leonardi**
7:30 am	† Christy Heimerman

If you would like to offer the sacrifice of the Holy Mass for a loved one who is living or deceased, please visit:
theholynameofjesus.org/mass-intentions

May the angels lead them into paradise,
May the martyrs welcome them to heaven.

Que los ángeles les llevan al paraiso,
Que los santos les reciban en el cielo.

Jose Martinez

Catholic Divorce Ministry "Journey of Hope" 6-week Program

A 6-week program to support those going through the emotional pain of divorce and separation. Key challenges and unique family dynamics as a result of this unexpected journey will be addressed as well as a safe environment to share concerns and reconnect with understanding and a new hope.

Groups strive to provide:
* Hope that there is a life after divorce
* A place to come and share your story
* Help in how a once-married person participates in the church
* Available resources to help in the process of recovery
* A place to come and learn from others

Topics include: Dealing with Anger, Letting Go & Forgiveness, Gratitude & Hope, and Healing.

Wednesdays,
November 4, 2020 - December 16, 2020
from 7:00 to 8:30 pm
Virtual platform: Zoom
For more information please contact us via email: CDM@sbdiocese.org

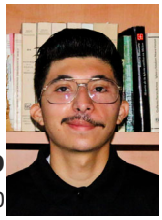
Program is Free but there is a book to purchase for $20 New and Used prices vary. When you register, you will be given the information on how to purchase the book.

Sign up at: https://bit.ly/SBJourneyOfHopeFall2020

OFFICE OF MARRIAGE & FAMILY LIFE MINISTRY
Diocese of San Bernardino

Ore para los Seminaristas Parroquiales
Pray for our Parish Seminarians

Oliver Garcia Tirado
Entered Serra House Seminary in 2019



Manuel Magdaleno
Entered Serra House Seminary August 2020

Register before October 6th for an extra chance to WIN a $25 gift card!

Register at:
https://form.jotform.com/OMYC/APYD2020

APOSTOLICANDETHNICAFFAIRS

For more information, please contact Sr. Jennifer Nguyen, LHC at 909-475-5348, or at mjnguyen@sbdiocese.org

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Protecting **Seniors** Nationwide

24SEVEN Medical Alert System

$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Daniel Franco, M.D.

Family Practice

Se Habla Español

Call (909) 315-6899

Affiliates with PRIME Care

NOW OPEN IN REDLANDS!!!

490 Alabama St. Suite 104, Redlands

Life Matters

For more information go to www.usccb.org/respectlife

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You *Patronize One of Our Advertisers*

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

Catholic Cruises and Tours

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Mass is included with all our tours

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
- Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
- Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
- Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul

(CST 2117990-70)

www.CatholicCruisesandTours.com

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: parkersond@jspaluch.com

www.jspaluch.com

Call David Parkerson

800.231.0805

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✔Ambulance ✔Police ✔Fire ✔Friends/Family

Solutions as Low as **$19.95** a month

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download on the App Store | GET IT ON Google play

Download Our Free App or Visit

www.MY.ONEPARISH.com

Call for Educational Seminars

Stocks • Bonds • CDs
IRAs • Mutual Funds
Paul Mendonca
Financial Advisor
909-793-0018
paul.mendonca@edwardjones.com

Edward Jones
MAKING SENSE OF INVESTING

LOMA LINDA UNIVERSITY
School of Behavioral Health

Do you have a passion for making a difference?
Loma Linda University offers a Master of Social Work with a clinical emphasis. Full-time, part-time, and hybrid options available.

909-379-7572 • sbh.llu.edu

AAA
Plumbing * Heating
Air Conditioning
Repair Service
Contr. Lic. #670596
(909) 792-1916
(909) 882-1424
Rick Ballard
Parishioner

Dennis Kramer's Furniture Repair
Rush & Cane Seats for Chairs
Parishioner
909-557-0703 | 909-793-1123

COME TO A CLEAN HOME
RODRIGUEZ
HOUSE CLEANING
Residential & Office
909-809-4848

---

got medicare?
Sarah Welsh • Medicare Plan Consultant - Parishioner
Professionally trained to match you to the health plan that meets your needs and budget, all at no charge.
Tel: 909-520-8482 **Lic. # OG47539**

EXPECT EXCELLENCE!
Carol Meulenkamp **909-633-6993**
Broker/owner
THE REAL ESTATE GROUP
BRE #00492193, Local Parishioner

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

PARISHIONER
OUR FAMILY TRADE FOR 4 GENERATIONS!
A-AVIS
Home Services
PLUMBING, HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
1•877•284•7247
OUR FAMILY TRADE 4 GENERATIONS STRONG
www.A-AVISAC.com LIC.# 630503
PLUMBING/HEATING
AIR CONDITIONING, INC.
SERVING THE INLAND EMPIRE & SURROUNDING COMMUNITIES
FOUR GENERATIONS STRONG

Service Repair Installation
877-AVIS AIR EMERGENCY SERVICE 877-284-7247

• We Create Honoring and Healing Experiences •

CORTNER CHAPEL
Family Owned and Operated Since 1902

Bob Noble
Funeral Associate
Pastoral Care
Parishioner

(909) 793-2353
221 Brookside Avenue • Redlands, CA 92373
www.cortnerchapel.com FD #314

Quality Installations ~ Repairs ~ Service
Ask Us About: Mfg. Rebates, Utility Incentives, Tax Credits & Discounts.

BEST LENNOX Home Upgrade hero
CA Lic 263871
Ask us about Home Upgrade
909-792-2222 **burgesons.com** **951-683-1003**

Juanita's House Cleaning Services
Residential • Commercial
Licensed
951-235-1522
Parishioner

---

assistance league® Redlands
Improving Lives in our Community.
One Child and One Family at a Time.
Thrift Shop
506 West Colton Ave.
909.792.2675
Low Cost Dental Center
508 West Colton Ave.
909.792.9430

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-231-0805

CRAIG & SONS
Termite & Pest Control, Inc.
(909) 335-1486 800-281-2219
Locally Owned & Operated • Established 1991
CALL US ABOUT OUR $77 SPECIAL
www.craigandsons.com
STATE LICENSE #PR5967
QL-109070

Darrel Olson
Insurance Solutions, Inc.
CA Lic# 0G11132
Home Life Auto Business Health

308 E. Citrus, Redlands
909-798-5318
Call or stop by our downtown office for a quote today!
www.myagentdarrel.com

The Holy Name of Jesus Catholic Community

909.793.2469 www.theholynameofjesus.org

Pastoral Staff / *Personel Pastoral:*

Pastor - Párroco Rev. Erik Esparza, J.C.L., ext 127 (habla español)

Priest Ministers Rev. Charles "Gino" Galley, ext 113
Rev. Yovanny Acosta, ext 114 (habla español)

Deacons Ayed "Eddie" Khader -or– Eric Vilchis, ext 110

Director of Pastoral Ministries and Assistant to the Pastor
Monica Aguilar, ext 129

Business Manager Peter Szymusiak, ext 115 (dwujęzyczny polski)

Director of Mission Advancement
Sharon Callon-Schwartz, ext 128 (habla español)

Director of Liturgy and Music Carlo Argoti, ext 140 (habla español)

Parish Secretaries Nancy Jimenez, ext 110 (habla español)
Maggie Rodriguez, ext 111 (habla español)
Maria Butler, ext 118

Custodial Staff José & Maria Elena Muñoz, ext 110

Faith Formation - *Formación de Fe* 909.798.4167

Director of Faith Formation (Baptism-6th Grade) Karen Grozak, ext 135

Faith Formation Assistant Martha Plumb, ext 136 (habla español)

Youth and Young Adults - *Ministerios de Juventud:*

www.holynameym.org

Director of Youth & Young Adult Ministries Mat Troy, ext 131

Youth Ministry Assistant Teresa Roque, ext 134

Teen Confirmation Assistant Carlos Uribe, ext 134 (habla español)

Sacred Heart Academy — *Academia del Sagrado Corazón*

K - 8th Grades: 909.792.3958
Preschool: 909.792.1020
www.sacredheartredlands.com

Principal / Directora: Angela Williams

Vice Principal / Subdirectora: Maria Downey (habla español)

School Business Manager: Ana Moreno (habla español)

School Secretary: Ruby Barr (habla español)

A Ministry of the Holy Name of Jesus Catholic Community

MASS SCHEDULE * HORARIO de MISAS

Masses in English

Sunday Masses - ***Olive Ave School Field***
8:00 AM, 10:00 AM, 6:30 PM

Daily Masses - ***Columbia St Patio***
Tuesday, Thursday 7:30 AM

Livestream Mass Schedule
Sunday 9:00 AM
Monday — Friday 7:30 AM
Saturday 8:00 AM

Confessions & Adoration - ***Columbia Patio***
Thursday 5:00 PM - 6:00 PM
Saturday 8:30 AM - 10:00 AM

NO RESERVATIONS REQUIRED.
Due to public health restrictions, each Mass is limited to 100 persons.

If you are healthy and ready to attend Mass, we ask you to please:
Arrive early and wear a face mask.
Seating will begin 30 minutes before Mass.
Those who arrive after we reach the limit will be asked to return for the next Mass.

We encourage those of you who are 65 and older, or who have compromised health conditions, to worship with us from home.

YouTube
Redlands Catholics

Exhortamos a quienes tienen 65 años o más, o que sufren de alguna enfermedad que los pone en riesgo, a que sigan acompañándonos en la celebración desde la comodidad de su hogar.

Misas en español

Misas de Domingo - ***Patio de Columbia St***
Sábado 6:30 PM
Domingo 7:00 AM, 9:00 AM

Misas Diarias - ***Patio de Columbia St***
Martes y Jueves 6:30 PM

Horario de transmisión en vivo
Domingo 11:00 AM
Martes y Jueves 6:30 PM

Confesiones y Adoración - ***Patio de Columbia***
Jueves 5:00 PM - 6:00 PM
Sábado 8:30 AM - 10:00 AM

NO SE REQUIEREN RESERVACIONES.
Debido a las restricciones de salud pública, la asistencia está limitada a 100 personas por cada misa. *A quienes están listos para regresar a la misa, les pedimos que nos ayuden:*
Llegar temprano y usar un cubrebocas.
Abriremos asientos 30 minutos antes de la misa.
A los que lleguen después de que alcancemos el límite se les pedirá que regresen para la próxima misa.